SA TAALBOND

DIE JUNIOR TWEETALIGHEIDSEKSAMEN

afgeneem onder beskerming van

DIE SUID-AFRIKAANSE AKADEMIE
VIR WETENSKAP EN KUNS

en gemodereer deur ‘n komitee van die SA Taalbond

AFRIKAANS

Tyd: 2 uur
April 2018

Voorskrifte

Sorg dat die antwoorde korrek genommer is.
Begin die antwoorde van elke nuwe vraag op ‘n skoon bladsy.
Trek ook ‘n kantlyn regs.
Kyk baie goed na die opdragte by elke vraag.

Vraag 1: Skryf

Skryf oor **een** van die volgende skryfopdragte. Gebruik ongeveer 150-180 woorde. Punte sal nie afgetrek word as die lengte effens oorskry word nie.

Skryf die nommer **EN ONDERWERP** van die skryfstuk (soos gegee) boaan.

1.1 As ek moeg word vir die lewe in die stad....
1.2 Sport is vir my soos geurmiddels vir kos.
1.3 As jy dink jou skool is lekker moet jy myne beleef.
1.4 Dit was nou amper!.
1.5 Eendag wil ek ook so wees..
1.6 Die lekkerste plek op aarde.
1.7 Viervoetige vreugde.
1.8 My gesin: eienaardig en uniek.
1.9 Sosiale media: vriend of vyand.
1.10 My hartstaal.
1.11 Grootword is nie maklik nie...
1.12 Die dinge wat my lewe kleur en geur gee.

[25]

Vraag 2: Begrip

Lees die volgende leesstuk deur en beantwoord dan die vrae wat volg.

Leerplanne moet kreatiwiteit insluit

1. Daar word gereken dat 50% van alle werksgeleenthede waarvoor ‘n mens voorheen ‘n goeie naskoolse opleiding nodig gehad het, van nou tot 2025 gaan verdwyn.

2. Diegene wat wel werk gaan hê, sal elke paar jaar in kort, intensiewe tydperke heropgelei moet word.

3. Uit Silicon Valley begin stemme al hoe sterker opklink dat die staat aan almal ‘n leefbare onderhoud moet betaal omdat die meerderheid van die bevolking binnekort nie werk sal hê nie.

4. Prof. Robin Hansen van die George Mason Universiteit in die VSA het in 2014 al bereken dat ‘n ten volle gerobotiseerde ekonomie, wat weekliks in waarde verdubbel, nie ondenkbaar sal wees nie.

5. Dit beteken dat die robotte genoeg “belasting sal kan betaal” om mense sonder werk te onderhou.

6. Vir Suid-Afrika beteken dit dat skole nie net hul leerplanne nie, maar ook hul etos ingrypend moet verander.

7. Verby is die dae dat ‘n kind vir 12 jaar skool toe gestuur word om te leer om vir iemand anders te gaan werk. Leerlinge sal gereedgemaak moet word vir ‘n wêreld waarin elkeen in die een of ander mate sy eie werk sal moet skep.

8. Vakke soos filosofie en kreatiwiteit sal dus ‘n plek in die leerplan moet kry.

9. Vandag se leerlinge sal moontlik sewe of meer verskillende beroepe in hul lewe beoefen en aftree in ‘n beroep wat vandag nog nie bestaan nie.

10. Ons het mense nodig wat bereid en in staat is om vrae te vra waarop Google nie antwoorde kan verskaf nie.

Piet Muller

Verkort oorgeneem uit *Die Burger*

BEANTWOORD DIE VOLGENDE VRAE IN <u>EEN VOLSIN</u>
Geen punte word toegeken vir direkte aanhalings nie.

2.1 Verduidelik op watter maniere die werksomgewing van 2026 van vandag s'n sal verskil. (Paragrawe 1-3) (2)

2.2 Wil die skrywer in paragraaf 1 aandui dat naskoolse Opleiding in 2025 nie meer nodig sal wees nie? (2)

2.3 Verduidelik in jou eie woorde wat " 'n ten volle gerobotiseerde ekonomie" beteken. (Paragraaf 4) (2)

2.4 Verduidelik waarom "belasting sal kan betaal" in paragraaf 5 tussen aanhalingstekens staan (2)

2.5 Watter oplossing bied Silicon Valley vir die toenemende werkloosheid aan? (2)

2.6 Watter twee vakke sal al hoe belangriker word om kinders vir die lewe voor te berei. (2)

DIE VOLGENDE VRAE HOEF NIE IN VOLSINNE BEANTWOORD TE WORD NIE,

2.7 Wat is 'n <u>leefbare</u> onderhoud? (Paragraaf 3) (2)

2.8 Hoe verander die betekenis van <u>verander</u> in paragraaf 6 wanneer die woord <u>ingrypend</u> bygevoeg word. (2)

2.9 Hoe, dink die skrywer, sal die loopbane van vandag se leerders eendag lyk? (2)

2.10 Op watter tipe vrae sal Google nie 'n antwoord hê nie? (Paragraaf 10) (2)

[20]

BONUSVRAAG:
Wat word bedoel met 'n skool se **etos**? (1)

Vraag 3: Vertaal uit Engels na Afrikaans

Lees die volgende leesstuk en beantwoord dan die vrae wat volg:

The day Chris Barnard refused a picture

1. Today, exactly 50 years ago, the Groote Schuur Hospital cardiac team raced to the hospital to prepare for the world's first heart transplant, after the potential donor, a woman of 25, had been knocked down nearby on Observatory Main Road.

2. It was my 29th birthday, and as *Cape Times* medical correspondent I would spend the next three weeks writing front-page lead stories about the condition of the recipient, a genial wise-cracking grocer of 53, Louis Washkansky.

Verkort oorgeneem uit DIE BURGER

3.1 Skryf die opskrif in Afrikaans oor sodat dit 'n volledige sin is. (2)

3.2 Gee die korrekte Afrikaanse woord of omskrywing vir die woorde wat in die leesstuk onderstreep is:

3.2.1	exactly	/1/
3.2.2	ago	/1/
3.2.3	world's	/1/
3.2.4	recipient	/1/
3.2.5	grocer	/1/
3.2.6	caediac team	/2/
3.2.7	heart transplant	/2/
3.2.8	medical correspondent	/2/
3.2.9	potential donor	/2/

(13)

3.3 Vertaal die volgende in Afrikaans:

Smiles are happy and fun
and feel good
and look nice
and don/t cost anything (5)

[20]

VRAAG 4: Koerantopskrifte

4.1 Gee klinkklare antwoorde

4.1.1 Gee ‘n ander woord wat dieselfde beteken as klinkklare? /1/

4.1.2 Voltooi die volgende sin:
Klinkklare antwoorde is antwoorde wat almal ... /1/ (2)

4.2 As die versamelgogga eers byt...

4.2.1 Waarna verwys ‘n versamelgogga? /1/

4.2.2 Wanneer het die versamelgogga iemand gebyt? /1/

4.2.3 Gee die betekenis van die drie kolletjies na byt. /1/ (3)

4.3 Blink toekoms

Boeties ja(a)g titels

Spoed in Binders se bloed

4.3.1 Wanneer is ‘n mens se toekoms blink? /1/

4.3.2 Gee die twee woorde wat in ja(a)g vervat is. /2/

4.3.3 Verduidelik waarna die twee woorde verwys. /2/

4.3.4 Wat bedoel ons wanneer ons sê iets is in iemand se bloed? /1/

4.3.5 Na wie se blink toekoms word hier verwys? /1/ (7)

4.4 R50 000 oor 2 000 km ingesamel

Sakeman laat speke sing vir renosters

4.4.1 Waarna verwys “speke” in die opskrif? /1/

4.4.2 Gee een woord wat laat speke sing saamvat. /1/

4.4.3 Wat is die doel van die sakeman se aksie? /1/ (3)

4.5 Prente “praat” nou al 90 jaar lank

4.5.1 Na watter **prente** word heel waarskynlik hier verwys. /1/

4.5.2 Watter betekenis word verkry deur die woord **praat** tussen aanhalingstekens te skryf? /1/ (2)

4.6 Zille nou liefs twietstil oor haar insigte

4.6.1 Wat is die woord wat normaalweg gebruik word vir **baie** stil wat ook met ‘n t begin. /1/

4.6.2 Indien jy ‘n afleiding uit die opskrif moet maak, hoe het mev. Zille voorheen haar insigte gedeel? /1/ (2)

4.7 Moderne mens word makliker siek as voorsate

4.7.1 Gee ‘n ander woord met dieselfde betekenis as **voorsate**. /1/ (1)

[20]

Vraag 5: Algemene Vrae

5.1 Lees die volgende gedeelte deur en beantwoord dan die vrae wat volg:

Wagter, Kiets mag maar in jou kooi slaap

1. Daar word te veel gefokus op die moontlike nadele daarvan om ‘n bed met ‘n troeteldier of baba te deel. Kyk eerder na die vele positiewe aspekte daarvan.

2. Só sê ‘n span navorsers wat na die mens se slaapgewoontes oor die eeue heen gekyk en hul resultate pas in die vaktydskrif *Human Nature* gepubliseer het.

(Verkort oorgeneem uit Die Burger. Skrywer: Elsabé Brits)

5.1.1 Vervang **Wagter**, **Kiets** en **kooi** met die woorde wat normaalweg gebruik word om daardie betekenisse oor te dra. (3)

5.1.2 Gee ‘n moontlike rede waarom die skrywer verkies om nie die meer algemene woorde te gebruik nie. (1)

5.1.3 Gee een woord wat die woorde Wagter en Kiets saamvat. (1)

5.1.4 Haal twee opeenvolgende woorde uit paragraaf 1 aan om aan te dui dat die navorsers heel waarskynlik saam met hul troeteldiere slaap. (2)

5.1.5 Verduidelik die funksie van die klemstreep op **só** in paragraaf 2. (1)

5.1.6 . Verduidelik waarom **Human Nature** in paragraaf 2 kursief gedruk is**.** (1)

5.1.7 Watter woord kan as antoniem/teenoorgestelde betekenis van nadele In paragraaf 1 gebruik word. (1)

5.2 Lees die volgende gedeelte en antwoord dan die vraag wat volg:

Ons maak nie onderskeid tussen volwassenes en kinders nie.
Die fokus is op die vreugde van stories vertel en dit kan oud en .....
ewe prettig doen!

5.2.1 Gee die teenoorgestelde van oud wat in die tweede reël ontbreek. (1)

5.3 Lees die volgende gedeelte deur en beantwoord dan die vrae wat volg:

Na die waters

1. Die lente is op pad en dis tyd vir die gebruiklike jaarlikse skoonmaak. Kasdeure word oopgegooi, vloere word geskrop, torings beddegoed haal weer asem, tapyte word gewiks en spoke gaan soek ander wegkruipplek. Verskeie tydskrifte en televisieprogramme het reeds begin raadgee, die winter word verseël en verpak, die gordyne word gestoom, die motorhuis reggepak en die beddings omgedolwe.

(Paragraaf oorgeneem uit Sarie. Skrywer: Nataniël)

5.3.1 Waarom, uit al vier seisoene, geskied die skoonmaak juis in die lente? (1)

5.3.2 Haal vyf agtereenvolgende woorde aan om jou antwoord te staaf. (1)

5.3.3 Verduidelik met voorbeelde hoe die skrywer oordra op watter manier skoongemaak word. (2)

/15/

Totaal: 100

SA TAALBOND

THE JUNIOR EXAMINATION IN BILINGUISM

conducted under the auspices of

DIE SUID-AFRIKAANSE AKADEMIE VIR WETENSKAP EN KUNS

and moderated by a committee of the SA Taalbond

TIME: 2 HOURS
ENGLISH 2018

INSTRUCTIONS

- **Number your answers correctly.**
- **Begin each answer on a new page.**
- **Follow the instructions very carefully, and answer only what is asked.**

QUESTION 1

Write an essay of 120 to 150 words on one of the following topics.
Although this essay is limited in length, you are still expected to paragraph correctly.
Write the number of your choice clearly.

1.1. How to make this world a better place for all.

1.2. An incident I will never forget.

1.3. Five ways in which we can protect the environment.

1.4. A friend in need is a friend indeed.

1.5. What a wonderful world!

1.6. My dream holiday.

1.7. Should elderly people still keep pets? Discuss the pros and cons of them having a pet.

1.8. You have been asked to address some Gr.7 learners on what to expect from high school next year. Give them some advice.

1.9. Danger. Beware!

/25/

QUESTION 2

Read the following text before answering the questions that follow.

GORGEOUS HOLIDAYS YOU REALLY CAN AFFORD

SOUTH AFRICA & SURROUNDS

Some of the best holidays are right on your doorstep.

1. **Game Park**
   Take a weekend to enjoy your morning coffee with an unbroken view of the bush, go for a sunrise drive or take in the bushveld orchestra of beetles and creatures at dusk.

2. **Vic Falls**
The thunderous Victoria Falls is one of the seven natural wonders of the world. It is classic romance and high-speed adventure rolled onto one. You could also combine it with a visit to Botswana. Kenya Airways recently launched a direct flight between Cape Town and Vic Falls, only two hours away – it's great for a quick getaway.

3. **Botswana**
There is no recharge quite like some time in the African bush. Chobe National Park boasts some of Africa's most cherished wildlife and safari playgrounds. It is not too far but it is remote enough for you to really retreat from the world.

FURTHER AFIELD

1. **Mauritius**
Mauritius seems to burst dramatically from the Indian Ocean and its beaches and culture make it a leisure paradise. From beaching, hiking and mountain biking to kite surfing and diving, it's an adventurer's utopia and a great option for families. SAA fly there daily from JHB.

2. **Greece**
The Cycladic Islands offer many options for affordable travel. Delicious food, sweeping vistas and ancient ruins make Greece a holidaymaker's paradise.

3. **Phuket**
You might think Thailand is the clichéd tourist trap, but it's easy to avoid the dodgy areas, and the unbeatable prices make it a steal. From the delicious, affordable fresh fruit year-round to the impressive limestone karsts and movie-scene beaches, there is just so much to enjoy.

REMEMBER TO BOOK YOUR FLIGHT WELL IN ADVANCE ESPECIALLY IF YOU ARE PLANNING TO TRAVEL DURING THE PEAK SEASON.

(Adapted from an article in FAIR LADY magazine, August 2017)

ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS IN <u>ONE</u> COMPLETE SENTENCE AND IN YOUR OWN WORDS.

2.1 Explain what the subtitles "South Africa and Surrounds" and "Further Afield" in the text refer to in terms of holidays. (2)

2.2 Discuss why the phrase "a bushveld orchestra" (par.1) is so effective in the context of this passage. (2)

2.3 Why can Mauritius be called "an adventurer's utopia"? (par. 4) (2)

2,4 What advice is given in the last paragraph?
"REMEMBER TO BOOK YOUR FLIGHT **WELL IN ADVANCE**
ESPECIALLY IF YOU ARE PLANNING TO TRAVEL DURING **THE PEAK SEASON."** (2)

THE FOLLOWING QUESTIONS NEED NOT BE ANSWERED IN FULL SENTENCES.

2.5 Suggest why the Victoria Falls is described as "thunderous". (par. 2) (2)

2.6 Name **3 benefits** of visiting the Chobe National Park. (3)

2.7 What does the abbreviation SAA stand for? (1)

2.8 Mention **3 reasons** why the reader should consider going to Greece? (3)

2.9 Why would many people decide not to go to Thailand/Phuket? **Give 2 reasons.** (2)

2.10 What is suggested by the phrase "unbeatable prices" in par. 6? (1)

/20/

QUESTION 3

Translate the following sentences from Afrikaans into English.

3.1 Hoeveel leerders in jou klas was gister afwesig? (2)

3.2 Moenie te veel gemorskos eet nie. (2)

3.3 Wanneer kom jy tydens die vakansie huis toe? (2)

3.4 Hy sal nooit die vergadering bywoon nie. (2)

3.5 Kan jy ons môre help met ons huiswerk? (2)

3.6 Ons het hom nooit weer na die wedstryd gesien nie. (2)

3.7 Ek het gister reeds die werk voltooi. (2)

3.8 Hulle sal hul beste probeer om betyds te wees. (2)

3.9 Sy gaan tydens die vakansie Frankryk toe. (2)

3.10 Nadat sy die groente geskil het, het sy die tafel gedek. (2)

Write down only the missing word.

3.11 Plaas die eiers in die mandjie. Put the eggs ….. the basket. (1)

3.12 Ons reis vanaf Ceres na George. We are travelling ….Ceres to George. (1)

3.13 Die huis is op die hoek. The house is ……. the corner. (1)

3.14 Kom ons gaan eet by die Spur. Let's have lunch ….. the Spur. (1)

3.15 Klim op die stoel. Climb …… the chair. (1)

/25/

QUESTION 4

Read the following headlines before answering the questions that follow.

BYSTANDER, GUARDS SHOT IN CASH-IN-TRANSIT ROBBERY

4.1 Explain the term "cash-in-transit." (2)

4.2 Was the bystander involved in the robbery? Explain your answer. (2)

EX-SABC STRONGMAN LANDS IN MORE TROUBLE

4.3 Select the correct alternative to explain the term "strongman".

A a body-builder
B the head of the SABC
C a decisive senior official
D a bouncer (1)

4.4 Write out the abbreviation SABC in full. (1)

4.5 Explain what the prefix "ex" tells about this official. (1)

BIG SURGE IN BRITISH EXPORT ORDERS

4.6 Select the correct alternative and write down only the number of your answer.

The word surge tells us that:

A there was a slight decrease
B there was a serious problem
C there was a sudden increase
D there was a gradual change (1)

4.7 Explain what it means to **export** goods. (1)

WAGE GAP HURTS AMERICAN WOMEN

4.8 Is this statement meant literally or figuratively? (1)

4.9 Explain the term "wage gap" in this headline. (2)

PRODUCER CALLS FOR TRACKS

4.10 The word "tracks" refers to:

A rails for train travel
B sport fields
C unpublished music
D footprints (1)

UNIONS PUSH FOR DIALOGUE ON SCHOOL PLANS

4.11 Explain the word "dialogue" in this context. (1)

4,12 The word "push" suggests that they are:

A enthusiastic
B demanding
C negative
D positive (1)

/15/

QUESTION 5

Read the following adapted text before answering the questions that follow.

1. The (5.1 wide) gravel road is soggy after (5.2 heavy) rains over the Drakensberg. A road sign soon (5.3 informs) me that only four-wheel-drive vehicles are allowed beyond that point.

2. Hearts pump as we take on the (5.4 root/ route) rated by enthusiasts as the mother of all South African passes. The danger certainly is getting stuck but also (5.5 to slip) off the road and tumbling into the valley far below.

3. The pass has claimed a considerable number of vehicles – and (5.6 life) - since its (5.7 complete) back in the 1950s.

4. We pass the blackened (5.8 remains of a building that has been destroyed by fire) of an old trading post at the (5.9 place at the bottom where the pass

starts) of the pass. Over a distance of 19 kilometres, the pass rises 1 544 metres to its (5.10 highest point) at 2876 metres.

5. There is no check on the kind of vehicles (5.11 permitted) to drive down the pass from the Lesotho side but this is about to change as the road is being (5.12 upgraded) at a cost of millions.

6. The new road should (5.13 add to the number of vehicles) traffic between KwaZulu-Natal and the Mountain Kingdom which already has a tarred road from its side of the border. Although (5.14 people who want to conserve the natural environment) are worried about its impact on the environment the project aims to protect the extraordinary biodiversity of the (5.15 area).

5.1 Write down the opposite of the word in brackets. (1)

5.2 What is the opposite of *heavy*? (1)

5.3 Give a synonym for the word in brackets. (1)

5.4 Write down the correct alternative. (1)

5.5 Give the correct form of the verb. (1)

5.6 What is the plural of the word? (1)

5.7 Give the correct form of the word. (1)

5.8 Write down one word to describe a building that has been destroyed by fire. (1)

5.9 Give one word. (1)

5.10 Give one word. (1)

5.11 Write down a synonym for *permitted*. (1)

5.12 Give a word with the same meaning. (1)

5.13 Write down one word for the phrase. (1)

5.14 Write down one word for the phrase. (1)

5.15 Write down a synonym for *area*. (1)

/15/

TOTAL: 100

SA TAALBOND

DIE SENIOR TWEETALIGHEIDSEKSAMEN

afgeneem onder beskerming van

DIE SUID-AFRIKAANSE AKADEMIE
VIR WETENSKAP EN KUNS

en gemodereer deur ‘n komitee van die SA Taalbond

AFRIKAANS

Tyd: 2 uur
April 2018

Voorskrifte

Sorg dat die antwoorde korrek genommer is.
Begin die antwoorde van elke nuwe vraag op ‘n skoon bladsy.
Trek ook ‘n kantlyn regs.
Kyk baie goed na die opdragte by elke vraag.

VRAAG 1 : SKRYF

Skryf oor **een** van die volgende skryfopdragte. Gebruik ongeveer 150-180 woorde. Punte sal nie afgetrek word as die lengte effens oorskry word nie.

Skryf die nommer **EN ONDERWERP** van die skryfstuk (soos gegee) boaan.

1 Sosiale netwerke: seën of straf?

2 Ons gesin – foute en al – uniek!

3 Gee my stilte

4 Dít het my lewe verander

5 Sport gee my balans

6 Ek hoop...

7 Só het ek my lewe omgekeer

8 Ek maak tyd vir...

9 Geloof, Hoop en Liefde

10 Dít maak die lewe die moeite werd

11 As ek die wêreld om my kan verander...

12 Die humor in my lewe

13 Die natuur maak my weer heel

14 My skool; ai, my skool [25]

VRAAG 2 : BEGRIP

Lees die volgende leesstuk deur en beantwoord dan die vrae, streng volgens die voorskrifte

Fliek gee blik op liefde sonder die stroop

Wonderlus is 'n Afrikaanse rolprent met 'n ánder blik op die liefde. Eerlik en reguit verby die soetsappige stroop waaraan fliekvlooie hier gewoond is. Johan Cronjé, skrywerregisseur, het per e-pos met Laetitia Pople gesels kort voor die premiére op die Silwerskermfees.

1 Romantiese idees oor die liefde laat die fliekwêreld draai. Dié dat die romantiese komedie as resep klingel by die loket.

2 Met *Wonderlus* wou die regisseur, Johan Cronjé, eerlik gesels oor die liefde. Hy wou geërfde romantiese idees verken en op sy kop keer. Die verhaal kring uit om 'n troue wat skeefloop. Vriende, familie en 'n vyand probeer ná die fênsie Hoëveldse troue op Heidelberg uitpluis presies wát gebeur het met die bruid en die bruidegom.

3 "Die bruid en die bruidegom se stories is slegs twee stories van 'n hele paar in die prent wat ons verken. Dat dinge nie altyd uitwerk soos ons hoop nie. Ons weeg romantiese idees op teen die pragmatiese werklikheid wat ons keer op keer kies," vertel Cronjé.

4 "Waar kry ons daai romantiese idees vandaan en hoekom het ons nie die oortuiging om dit na te streef nie? Ek dink ons stel onsself bloot vir teleurstelling, maar dat dit dalk 'n nodige euwel is. Ons kan nie sonder hoop nie."

5 Die titel spruit uit die idee van "wanderlust" . Die Afrikaanse vertaling is eintlik "swerflus "of "wandellus". Wanderlust is die herkenbare woord wat geromantiseer geraak het. Pak jou goed en trek soos die Amerikaanse swerwer Christopher McCandless (*Into the wild*). Gaan verken die ongekenne.

6 Ons speel die twee woorde "wonder" en "lus" teenoor mekaar af. Dis die lus vir avontuur. Die lus vir romanse. Lus vir wonder. Of, ten minste, dis die idee. Soms klink iets net mooi.

7 'n Sterk ensemble spelers is byeengebring ná 'n landswye versoek vir video-oudisies.

Uit Die Burger: verkort

2.1 Verduidelik wat die ander blik is wat Cronjé wil gee op die liefde in die flim.
Antwoord in EEN VOLSIN en in jou EIE WOORDE (2)

2.2 Hoekom is die maak van romantiese flieks oor die liefde so gewild onder flimmakers? Gee jou antwoord in EEN VOLSIN (2)

2.3 Wat wil Cronjé bereik in sy film as hy geërfde romantiese idees op sy kop keer? Antwoord in EEN VOLSIN) (2)

2.4 Van watter teenstelling lees ons in paragraaf 3.
Antwoord in EEN VOLSIN (2)

2.5 Wat is die rede waarom mense nie romantiese idees nastreef nie? (2)

2.6 Volgens Cronjé is dit ‘n euwel om nie romantiese idees na te streef nie. Hoekom voel hy so? (2)

2.7 Wat sal die strekking van die film wees as die titel Wanderlust/Swerflus is? (2)

2.8 Verduidelik wat bedoel word met <u>soetsappige stroop</u> in die sub-opskrif. (2)

2.9 Wat is ‘n fliekvlooi? (2)

2.10 Gee ‘n ander woord vir <u>verken</u> in parafgraaf 2. (1)

2.11 Waarna verwys die <u>ongekenne</u> in paragraaf 5 (1)

[20]

VRAAG 3: ENGELS NA AFRIKAANS

Lees die volgende deur en vertaal dit na Afrikaans. Jy hoef nie net een woord te gebruik nie. Die onderstreepte woorde word bepunt.

3.1 Fed-up with crime (2)

3.2 AUTHOR INTERVIEW
Scott Ramsay

For three years, Scott hardly slept in his own bed. Instead he travelled far and wide documenting South Africa's national parks, reserves and protected areas. (3)

3.3 Roadtrip to Jansenville (1)

3.4 Take a step back in time and appreciate South Afrikca's rich history (3)

3.5 Turn your campsite into campers envy (2)

3.6 Eat well in the wild

We've got your back, whether you're a hiker who needs ligtweight culinary equipment or a day tripper looking to kit yourself out for a picnic (3)

3.7 What adventure is at the top of your bucket list? (2)

3.8 The Power of Positive Thinking

As you think, so you are (4)

[20]

VRAAG 4: KOERANTOPSKRIFTE

4.1 **Pendelaars beskadig winkels oor laat treine**
Wie of wat is ‘n pendelaar? (1)

4.2 **Nader aan bizarre waarheid**
Verduidelik wat met bizarre bedoel word. (1)

4.3 **Allegaartjie van gesoute musikante en debutante**

4.3.1 Wat word hier bedoel met allegaartjie? (1)
4.3.2 Verduidelik wat ‘n gesoute musikant is. (1)
4.3.3 Gee die betekenis van debutant (1)

4.4 **Goeie nuus versus die slegte**
Gee ‘n ander woord vir versus. (1)

4.5 **WP trap Bulldogs se tjank af**
Wat doen WP as hulle die ander span se tjank aftrap? (1)

4.6 **Lekker geelwortel vir vroue in padwedlope op spel**
Wat is die geelwortel waarvan hier gepraat word? (1)

4.7 **KSA verwag “gesonde” verlies van R159 miljoen**
Verduidelik waarom gesonde tussen aanhalingstekens staan. (1)

4.8 **Opkikker-waghond rig sy visier op China**

4.8.1 Wat word bedoel met waghond? (1)
4.8.2 Verduidelik wat iemand doen as hy sy visier op China rig. (1)

4.9 **Laer pryse nie meer die alfa en ...nie**
Voltooi die vaste uitdrukking in bogenoemde. (1)

4.10 **Flarde van waarheid en waarde op ou geheuestokkie**

4.10.1 Wat beteken flarde? (1)
4.10.2 Wat is ‘n geheuestokkie? (1)

4.11 **Kerrie en koesterstories**
Dis ‘n boek vir langsaam kook. Knibbelend aan die verhale van gewone mense en hul diep verhouding met kerrie. Die skrywer se doel met die boek was om ons land se kerriestories in al hul mees aromatiese fasette te vertel

4.11.1 Wat word bedoel met koesterstories? (1)
4.11.2 Hoe sal jy kook as jy langsaam kook? (1)
4.11.3 Wat beteken aromatiese fasette? (2)

4.12 **Die aap is uit die mou...**
Die oupa en die verlore penning

Wat beteken die idioom die aap is uit die mou? (1)

4.13 **DagZero gou; Kaap gebruik te veel water**

Waarna verwys DagZero? (1)

[20]

VRAAG 5: ALGEMENE VRAE

Lees die onderstaande gedeelte deur en voer dan die opdragte uit.

"Ouboet en Wors" het te min om die lyf

1 Dit is slegs pligsgetrouheid en 'n wil om tot diens van die leser te wees dat enige televisie-resensent hom of haar sal besig hou met die kyk van 'n program getiteld *Ouboet en Wors.* En toe lesers van hierdie vermaarde Afrikaanse instelling genaamd *Die Burger* hulle via die brieweblad ook kwistig uitspreek oor dié program met die gesellige naam, was die inskakel hierop ononderhandelbaar.

2 *Ouboet en Wors* is 'n komedie op kykNET en betrek karakters wat in die verlede in verskeie Afrikaanse komedies te sien was. Onder meer *Molly en Wors*, *Orkney snork nie* en die ewe gesofistikeerde getitelde *Vetkoekpaleis*. Hier is die karakters nou weer saam, iewers buite Johannesburg doenig as entrepreneurs in verskeie rigtings besig om sin van die lewe te maak en pittige sêgoed vir mekaar rond te gooi.

3 Wors Visagie (Willie Esterhuizen), Ouboet (Frank Opperman) en Boeboe (Liane Heyl) is ouer en steeds neuroties, maar ook

onverstaanbaar vlakker as in hulle vorige verskynings op televisie, ‘n werklikheid veroorsaak oor hul moerigheid oor die stand van sake in Suid-Afrika. Hierdie kwelling lei tot eindelose swak grappe, asook sosiopolitieke waarnemings van sulke breindood standaard dat dit Steve Hofmeyr na ‘n kombinasie tussen Winston Churchill en Albert Camus laat klink.

4 Die lesers het gepraat. Iemand moes kyk. En van *Ouboet en Wors* bly *Die Burger* die beste.

Emile Joubert; Die Burger; verkort

5.1 Wat word bedoel as gesê word dat die program te min om die lyf het? (1)

5.2 Wat het daartoe gelei dat Emile Joubert na die program (Ouboet en Wors) gekyk het en daaroor geskryf het? (2)

5.3 Watter werk doen ‘n resensent? (1)

5.4 Verduidelik wat vermaarde (in par 1) beteken. (1)

5.5 Gee ‘n ander woord vir via (par 1). (1)

5.6.1 Wat is die inhoud van ‘n program wat ‘n komedie genoem word? (1)

5.6.2 Wat is die teenoorgestelde van ‘n komedie? (1)

5.7 Wat doen die karakters as hulle sin van die lewe probeer maak (par 2) (2)

5.8 Verduidelik wat pittige sêgoed is. (par 2) (1)

5.9 Verduidelik wat bedoel die skrywer deur die gebruik van vlakker in par 3) (2)

5.10 Wat dink die skrywer van die karakters se waarnemings in par 3?(2)

[15]

TOTAAL: 100

SA TAALBOND

THE SENIOR EXAMINATION IN BILINGUISM

conducted under the auspices of

DIE SUID-AFRIKAANSE AKADEMIE VIR WETENSKAP EN KUNS

and moderated by a committee of the SA Taalbond

TIME: 2 HOURS **ENGLISH 2018**

INSTRUCTIONS

- **Number your answers correctly.**
- **Begin each answer on a new page.**
- **Follow the instructions very carefully, and answer only what is asked.**

QUESTION 1

Write an essay of 120 to 150 words on one of the following topics.
Although this essay is limited in length, you are still expected to paragraph correctly.
Write the number of your choice clearly.

1.1 My favourite author

1.2 A day in the life of a beggar

1.3 Laughter is the best medicine

1.4 Our democracy is under pressure

1.5 A film I really enjoyed

1.6 The joy of being young

1.7 My siblings

1.8 My bucket list

1.9 Poverty leads to crime

/**25/**

QUESTION 2

Read the following text before answering the questions that follow.

FEVER PITCH

1. Deon Meyer took a big gamble with his new novel – but it's paying off. Who'd ever expect Deon Meyer to crank out a post-apocalyptic suspense novel? The South African author is known for his gritty crime novels that are firmly rooted in reality – so this change of genre is bound to come as a surprise to fans.

2. You won't find his beloved detective Benny Griesel anywhere within the 544 pages of his hefty new tome, Fever, which recently hit the shelves in English. It's the story of a son searching for his father's murderer in a world where a deadly virus has wiped out billions of people. Although Deon (58) has already released 10 novels in English – many of them bestsellers – he reckons this is his best ever. "I've never written anything and then thought it was my best book, but this feels different and it's like something special happened," Deon says as he chats to us at a

guesthouse in Stellenbosch where he and his girlfriend, Marianne Vorster, have set up home.

3. It's the story of Nico Storm who's trying to figure out who murdered his father, Willem. After an incurable virus caused worldwide devastation, Willem established a settlement at Vanderkloof Dam on the Orange River where people have come together in a bid to create a civilised society. But from the first sentence it's clear things didn't exactly go according to plan. Even though Deon is proud of his latest offering he admits he's dying to know what fans will make of it. He says although some might be surprised at his choice of genre, it really isn't such a strange departure – even though it's post-apocalyptic, it's still a gripping thriller that will have readers hooked from the word go.

4. Inspiration for Fever – which was released last year in Afrikaans as Koors – struck about six years ago after Deon read the book The World Without Us by Alan Weisman. But even though this set the creative juices flowing, it took Deon quite a while to get to work." I wrote the first chapter of Fever about four years ago and read it to Marianne but that - and an ending in my head – was all I really had," he explains. He first needed to handle a few other writing projects before he could give Fever all his attention.

5. Like Deon Marianne is a creative – an artist – and when he's working on a book he shares everything with her. "Sometimes something will happen during the creative process that shocks me and I'll run to Marianne and read my work to her and her reaction will tell me if it works. Marianne was "angry" when she read the final twist he cooked up for his new novel. She believes the book is really going to set tongues wagging.

6. Deon says Fever "tapped him dry." But after all those long hours of hard work, isn't it wonderful that the fruits of his labour have resulted in this page-turner of a novel that will provide fans with hours of absorbing reading. "Now I'm afraid to even look at it," Deon says. "I know I'm looking at it through the eyes of people who haven't read it yet and that scares me."

YOU, JUNE 2017

ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS IN <u>ONE</u> COMPLETE SENTENCE AND IN YOUR OWN WORDS.

2.1 What does 'Fever Pitch' mean? (2)

2.2 Rewrite the first sentence of the text in your own words. (2)

2.3 What is a post-apocalyptic tense novel? (2)

THE FOLLOWING QUESTIONS NEED NOT BE ANSWERED IN FULL SENTENCES.

2.4 Why is it referred to as a 'hefty' novel? (1)

2.5 What does it mean to 'hit the shelves'? (1)

2.6 Who was the hero of Meyer's previous books? (1)

2.7 What caused the end of the world? (1)

2.8 Write down another word for 'established' in par.3. (1)

2.9 Genre refers to
A form
B style
C method
D technique (1)

2.10 When and how did the inspiration for 'Fever' originate? (2)

2.11 Why couldn't Meyer write the book in one sitting? (1)

2.12 How does he test something he is not sure of when writing a book? (1)

2.13 What does it mean to 'set tongues' wagging? (1)
2.14 What does it mean if something 'taps you dry'? (1)
2.15 Write what the 'fruits of your labour' means in your own words. (2)
/20/

QUESTION 3

Translate the underlined words from Afrikaans into English.

3.1 Die skeidsregter verduidelik die reëls. (2)

3.2 Hy koester ‘n wrok teenoor die onderwyser. (2)

3.3 Dit is vandag moeilik om ‘n tiener te wees. (2)

3.4 Die uitsondering bewys die reël. (2)

3.5 Hy was woedend oor al die foute. (2)

3.6 Beleefdheid is ‘n noodsaaklike vereiste vir die pos. (2)

3.7 Voorkoming is beter as genesing. (2)

3.8 Nadat ons gerus het, het ons hersiening gedoen. (2)

3.9 Hy is so glad soos ‘n paling. (2)

3.10 Hy was binne hoorafstand van die lawaai. (2)

Write down only the missing word.

3.11 Hy het dit teen ‘n wins verkoop. He sold it ____ a profit. (1)

3.12 Sy is nog op skool. She is still _____ school. (1)

3.13 Ons het tot ‘n besluit gekom. We came _____ a decision. (1)

3.14 Dit is buite die kwessie. It is out _____ the question. (1)

3.15 Hy kom uit ‘n goeie familie. He comes ____ a good family. (1)

(1)
/25/

QUESTION 4

Read the following headlines before answering the questions that follow:

THE FUTURE IS COOKING FOR ASPIRING CHEF

4.1 Does the future for the chef look good or bad? Motivate your answer with a word from the headline. (2)

4.2 Aspiring means

A breathing
B desiring
C sweating
D perspiring (1)

4.3 Write down another word for chef. (1)

BEHIND TRUMP'S BODY LANGUAGE

4.4 Body language refers to his

A clothes
B attitude
C mannerisms
D ticks (1)

4.5 Write down the heading in your own words. (1)

NATURE'S FEROCIOUS POWER UNLEASHED

4.6 Write down another word for 'ferocious'. (1)

4.7 What does 'unleashed' mean? (1)

FOOD FOR THOUGHT

4.8 Rewrite the headline in your own words. (2)

HOW THE iPOD KILLED THE CD

4.9 Is this headline literal or figurative? Motivate your answer. (2)

4.10 What does the abbreviation CD stand for? (1)

THE ANC: A HOUSE DIVIDED

4.11 What does this headline imply? (1)

4.12 What does the abbreviation ANC stand for? (1)

/15/

QUESTION 5

Read the following adapted text before answering the questions that follow.

HOW TO (5.1 TRAIN) YOUR (5.2 MEMORY)

1. Do you (5.3 struggle) to remember all your computer passwords. Or find that five minutes (5.4…….) strangers (5.5 to introduce) themselves, you can't recall their names? Are you (5.6 constantly searching) for your misplaced car keys? Don't worry, you're probably not going senile – the more likely (5.7 explain) is that you're absent-minded because your (5.8 life) is so (5.9 crazy) busy that it's just impossible to (5.10 keep track) of everything . In this book (5.11 former) world memory champion Phil Chambers shows you how to put an end to these (5.12 embarassing; embarrassing; embarrassing) lapses by adopting easy tricks aimed at (5.13 strengthening) both your

long-term and short term memory. You can even use his clever (5.14 techniques) to learn a new language, pass exams or (5.15 to memory) a test.

5.1	Write down another word for 'train'.	(1)
5.2	What is a memory?	(1)
5.3	What does it mean to 'struggle'?	(1)
5.4	Write down the missing preposition.	(1)
5.5	Give the correct form of the verb.	(1)
5.6	Write the expression 'constantly searching' in your own words.	(1)
5.7	Write down the correct form of the word.	(1)
5.8	What is the plural of 'life?	(1)
5.9	Write down the adverb for 'crazy'.	(1)
5.10	What does it mean to keep track of something?	(1)
5.11	Write down a word with the opposite meaning.	(1)
5.12	Choose the correct word.	(1)
5.13	Give an antonym for 'strengthening'.	(1)
5.14	Write down another word for 'techniques'.	(1)
5.15	Write down the correct form of the verb.	(1)
		/**15/**

TOTAL: 100